CASE NAME: UNDERSEA RAILROAD CROSSING
ATTENDING OFFICER(S): MIKE JANNEY
LOS ANGELES POLICE DEPARTMENT
CRIME LOCATION: HOTEL ROOSEVELT

SOLVED!

Answer: CONNECTIVITY

First, note that, with the layout of the starting and ending locations, there must be, at minimum, six crossings – each line must cross each other line at least once. With that in mind, observe the layout of the numbers. There are six general areas that are impossible to place correctly without a crossing, though the precise crossing location is not determinable immediately. So, avoid those six areas, and solve your way through the rest of the puzzle as if it were a standard Fences puzzle, working your way inwards to determine the six precise crossing locations.

Once the rail layout is solved, the next key is the repetition of "undersea" throughout the flavor text. Reading the letters under the "C" line (from the lower-left to the upper-right, in order along the line) yields the text "CROSSES COORD ORDER AD CD BC BD AB AC".

Now, viewing the grid as a Cartesian coordinate system (with the origin as marked in the lower left), you can find the coordinates of the six intersections. The final insight is that the grid layout is 26x26 lines, which should lead you to the ordered coordinate set:

(C, O) (N, N) (E, C) (T, I) (V, I) (T, Y)